



## ALCALDESA GINA-LOUISE SCIARRA

Ciudad de Northampton

Alcaldía

210 Main Street Sala 12

Northampton, MA 01060-3199

(413) 587-1249 Fax: (413) 587-1275

mayor@northamptonma.gov

---

### SOLICITUD DE PROPUESTAS

La alcaldesa Gina-Louise Sciarra y la Comisión ARPA de Northampton están solicitando propuestas para la oportunidad de financiamiento de los Proyectos de Recuperación Comunitaria de ARPA.

ARPA (la Ley del Plan de Rescate Estadounidense) es una medida de recuperación de COVID-19 de gran alcance propuesta por la administración Biden-Harris. Una parte de estos fondos federales se distribuyó a ciudades y pueblos para ayudar en la recuperación de los impactos negativos de COVID-19 para la salud y la economía. La alcaldesa Sciarra ha designado \$4 millones de la asignación ARPA de Northampton para un fondo de Proyectos de Recuperación Comunitaria. Con el fin de obtener respuesta de la comunidad de Northampton y determinar las necesidades más apremiantes mientras buscamos recuperarnos de los impactos de COVID-19, la Alcaldía publicó una Encuesta ARPA Comunitaria en el otoño de 2021. La Comisión ARPA de la alcaldesa también llevó a cabo 8 sesiones de escucha públicas de ARPA durante junio de 2022 para escuchar directamente la participación de la comunidad y recopilar las opiniones a fin de desarrollar el proceso de solicitud. Para obtener más información sobre los resultados de la encuesta o los fondos ARPA, visite la página de ARPA en el sitio web de Northampton: <http://www.northamptonma.gov/ARPA>. Las metas de la alcaldesa para distribuir estos fondos incluyen las siguientes:

- Buscar la extensiva participación y retroalimentación de la comunidad para ayudar a estructurar el uso de los fondos de Proyectos Comunitarios de ARPA de la ciudad
- Diseñar un proceso de selección de proyectos transparente, accesible y equitativo para asignar fondos
- Priorizar proyectos, personas, negocios y organizaciones con un enfoque en los más afectados por COVID-19
- Aprovechar otros recursos estatales y federales para maximizar el financiamiento ARPA de Northampton

Descripción general de los Proyectos de Recuperación Comunitaria de ARPA

Esta oportunidad de financiamiento está abierta a individuos, grupos, organizaciones sin fines de lucro, pequeñas empresas y organizaciones que tienen su sede en Northampton o sirven a la comunidad de Northampton. Estos son fondos únicos que deben usarse para responder a un impacto negativo de COVID-19 para la salud o la economía. El financiamiento está destinado a proyectos que están diseñados para ayudar a la comunidad a recuperarse de la pandemia de COVID-19, incluido el apoyo a la recuperación, la reconexión de la comunidad y el desarrollo de resiliencia:

**Apoyo a la recuperación:** La ciudad de Northampton se compromete a ayudar a la comunidad a recuperarse de los impactos físicos, mentales y económicos negativos de la pandemia de COVID-19. Algunos ejemplos de proyectos que apoyan la recuperación incluyen programas que brindan servicios de salud mental y conductual, mayor acceso al cuidado infantil y apoyo para personas y familias que experimentan falta de vivienda, entre otros.

**Reconectando a la comunidad:** La pandemia ha aumentado nuestra conciencia colectiva de la necesidad de espacios públicos y eventos vibrantes donde las personas puedan conectarse socialmente y sentirse parte de nuestra comunidad. Algunos ejemplos de proyectos que reconectan a la comunidad incluyen nuevos espacios abiertos al público o mejoras a los existentes, programas para jóvenes y otros programas o eventos de toda la comunidad, entre otros.

**Desarrollo de resiliencia:** Las familias de Northampton, las organizaciones sin fines de lucro y las pequeñas empresas continúan sufriendo impactos económicos negativos significativos debido a la pandemia y la posterior escasez de suministro y mano de obra. Mientras tanto, las nuevas variantes de COVID continúan amenazando nuestra salud. Los proyectos que ayudan a la comunidad a desarrollar resiliencia ante futuras variantes o recesión económica pueden ser elegibles para financiamiento. Ejemplos de proyectos que desarrollarán resiliencia incluyen mejoras que limitarán la propagación del virus COVID-19, expansión de programas que ayudan a las personas afectadas por la pandemia y asistencia técnica o comercial para ayudar a las pequeñas empresas a adaptarse, entre otros.

Estos ejemplos no son exhaustivos y otros proyectos e iniciativas pueden considerarse elegibles. A los efectos de este financiamiento, una pequeña empresa se define como una operación con menos de 100 empleados (número total combinado de empleados en todas las sucursales y ubicaciones) Y un total de ingresos anuales de menos de \$1 millón.

Tenga en cuenta que estos son fondos limitados; la alcaldesa y la Comisión ARPA esperan difundir los impactos de estos fondos lo más ampliamente posible. Utilice esta información al considerar el alcance y las necesidades de su proyecto. Los proyectos pueden ser financiados total, parcialmente o no recibir una adjudicación. No tener fondos de contrapartida u otras contribuciones a su proyecto no afectará las posibilidades de financiamiento.

Este financiamiento NO está destinado a la asistencia financiera directa a individuos u hogares. En reconocimiento a que los impactos de la pandemia siguen en curso, por favor consulte la lista de organizaciones y servicios que se encuentran [aquí](#) que pueden ser de ayuda si usted o su familia necesitan asistencia para pagar su alquiler o hipoteca, comprar comestibles, pagar asistencia legal, obtener ayuda con el trastorno por uso de sustancias u otra asistencia relacionada con los impactos negativos de la pandemia.

Las solicitudes de financiamiento se recibirán a más tardar a las 5:00 p.m. del 14 de octubre de 2022. Habrá tres sesiones informativas disponibles para que los solicitantes asistan y hagan preguntas. Las fechas y horas para las sesiones informativas se publicarán en la página ARPA de la Ciudad en [www.northamptonma.gov/ARPA](http://www.northamptonma.gov/ARPA). Las preguntas enviadas por correo electrónico antes del 23 de septiembre se publicarán con respuestas en la página web de ARPA. Las preguntas y respuestas de las sesiones informativas también se publicarán en la página de ARPA de la Ciudad. Una vez que se cierre la solicitud, la Comisión ARPA revisará todas las solicitudes de acuerdo con las Directrices de calificación de ARPA que se encuentran [aquí](#). A continuación, la Comisión enviará recomendaciones de financiación a la alcaldesa. Las adjudicaciones se anunciarán en diciembre de 2022. Los fondos se distribuirán a principios de 2023.

El periodo de proyectos de recuperación comunitaria comenzará en enero de 2023 y continuará hasta el 30 de junio de 2026 o hasta que se gasten todos los fondos de proyectos comunitarios. Si quedan fondos del proyecto el 30 de junio de 2026, los fondos se devolverán a la Ciudad y se reasignarán para garantizar que Northampton pueda usar todos los fondos ARPA para beneficiar a la comunidad antes de que finalice el programa ARPA.

Hay dos solicitudes separadas de financiación. La solicitud de proyectos pequeños está destinada a solicitantes que solicitan hasta \$10,000 en fondos ARPA. La solicitud de proyectos grandes es para todos los proyectos que solicitan más de \$10,000 en fondos ARPA. Ambos tipos de solicitudes se revisarán bajo los mismos criterios y plazos. La única diferencia es la profundidad de la información requerida para proyectos más grandes.

#### Cronograma esperado de proyectos comunitarios de ARPA

- Solicitud de Propuesta (RFP) presentada
- Sesiones informativas realizadas (detalles en la página de ARPA de Northampton)
- Fecha límite de solicitud: 14 de octubre de 2022
- Revisión de la solicitud completada y recomendaciones enviadas a la alcaldesa: mediados de diciembre
- Notificación de adjudicaciones: finales de diciembre de 2022
- Los fondos se distribuyen a principios de 2023 y comienzan los proyectos
- El periodo de proyectos finaliza el 30 de junio de 2026

Necesario saber

- Las solicitudes deben enviarse antes de las 5:00 p.m. del 14 de octubre de 2022 para ser consideradas para el financiamiento.
- Estos son fondos únicos. Si los proyectos tienen como objetivo crear nuevos programas o incurrir en costos continuos, los solicitantes deben incluir un plan sobre cómo mantener el financiamiento más allá del periodo de proyectos de ARPA.
- La Ciudad puede requerir información adicional durante el proceso de revisión o después de que se otorgue una adjudicación. Proporcione información de contacto actualizada para garantizar respuestas oportunas a cualquier solicitud de la Ciudad.
- Los fondos se distribuirán sobre la base de un reembolso previa prueba de pago, factura, recibo, orden de compra o información de la nómina. La Ciudad reconoce que algunos solicitantes pueden no tener fondos fácilmente disponibles para contribuir a los costos de inicio del proyecto. En ciertos casos, la Ciudad puede trabajar con los solicitantes para crear un programa de desembolso alternativo cuando el coste sea prohibitivo y el proyecto no pueda comenzar de otra manera. Los solicitantes deberán hacer constar esta circunstancia en su solicitud.
- Los solicitantes deberán mantener registros de todos los gastos relacionados con los fondos ARPA y proporcionar documentación que represente el monto total de los fondos a la Ciudad. Los solicitantes que no puedan proporcionar dicha evidencia pueden no ser elegibles para recibir su asignación de fondos completa o se les puede exigir que devuelvan los fondos. Por favor, tenga cuidado de mantener registros detallados.
- La Ciudad requerirá que los beneficiarios informen trimestralmente todos los gastos realizados con fondos ARPA. El primer informe deberá entregarse a más tardar el 7 de abril de 2023 y debe incluir todos los gastos o pagos realizados entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de marzo de 2023. No proporcionar datos precisos o completos o no informar de manera oportuna puede resultar en pérdida de fondos.
- Todos los gastos que utilicen fondos ARPA deben estar directamente relacionados con y dentro del alcance del proyecto elegible propuesto. La Ciudad se reserva el derecho de determinar si los gastos son elegibles para el financiamiento de ARPA bajo el alcance de cada proyecto. Las determinaciones de la Ciudad son definitivas.
- La Ciudad requerirá documentación de al menos 3 cotizaciones para todas las compras de \$10,000 o más. Se requieren propuestas selladas para compras de \$50,000 o más. La Ciudad también fomenta prácticas comerciales sólidas y asegura múltiples cotizaciones para todas y cada una de las compras grandes de \$1,000 o más. En ciertos casos, es posible que se requiera otra documentación de adquisición. Consulte <https://www.mass.gov/the-oig-public-procurement-and-chapter-30b-programs> para obtener más información sobre la Ley de Adquisiciones de Massachusetts.
- Los adjudicatarios deben cumplir con los salarios prevalecientes de Massachusetts, la Ley de Salarios de Massachusetts y la Ley de Normas Laborales Justas. Los beneficiarios no deben discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, dominio del inglés, discapacidad, edad o sexo.
- Los costos administrativos tienen un límite del 10% de los costos totales del proyecto

## Usos no elegibles

Hay 4 usos no elegibles de los fondos ARPA según lo descrito por el Departamento del Tesoro:

- Los beneficiarios no pueden depositar fondos en un fondo de pensiones
- Los beneficiarios que son gobiernos estatales o territorios no pueden usar estos fondos para compensar la reducción en los ingresos fiscales netos.
- Los beneficiarios no pueden usar fondos como contrapartida no federal donde esté prohibido
- Los beneficiarios no pueden usar fondos para deudas o liquidaciones

Por favor, asista a una sesión informativa o envíe un correo electrónico a la Alcaldía con cualquier pregunta. Las preguntas enviadas por correo electrónico o recibidas en las sesiones informativas se publicarán con respuestas en el sitio web de la Ciudad en [www.northamptonma.gov/ARPA](http://www.northamptonma.gov/ARPA). La gramática, la puntuación, la ortografía, etc. no se juzgarán y no afectarán las posibilidades de financiación siempre que la solicitud sea comprensible. Las solicitudes se juzgarán en función de los méritos del proyecto propuesto y de las demás directrices enumeradas en la rúbrica de puntuación. Comuníquese con la Alcaldía para cualquier adaptación.

Se pueden proporcionar servicios de interpretación a previa solicitud para las sesiones informativas. Comuníquese con la Alcaldía con al menos una semana de anticipación para solicitar un intérprete. Incluya detalles sobre la sesión informativa a la que planea asistir y el idioma que habla en su solicitud.

Alcaldía

[mayor@northamptonma.gov](mailto:mayor@northamptonma.gov)

413-587-1249

Ayuntamiento Segundo Piso

Abbie Stone - Administradora de Becas de Recuperación Económica COVID-19:

[astone@northamptonma.gov](mailto:astone@northamptonma.gov)

413-587-1253

La solicitud para proyectos pequeños (hasta \$10,000) se puede encontrar [AQUÍ](#)

La solicitud para proyectos grandes (más de \$10,000) se puede encontrar [AQUÍ](#)